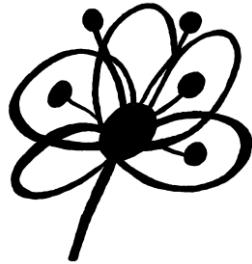


DKH

Lbnr.: _____



Befolkningsundersøgelsen i Grønland

Dato for interview: _____

Interviewer: navn: _____

Udfyldes af interviewer

1. IP er

mand..... ☐ 1
kvinde..... ☐ 2

Baggrundsoplysninger

2. Hvor gammel er du? _____ år

3. Hvor bor du? (byens/bygdens navn) _____

4. Er du

ugift (= aldrig gift)

☐ 1

gift

☐ 2 → gå til spm. 6

separeret, skilt

☐ 3

enke, enkemand.....

☐ 4

5. Bor du i et fast parforhold, uden at I er gift?

ja

☐ 1

nej.....

☐ 2

De næste spørgsmål handler om dit helbred

6. Hvordan synes du, at dit helbred er?

virkelig godt

☐ 1

godt.....

☐ 2

nogenlunde

☐ 3

dårligt

☐ 4

meget dårligt.....

☐ 5

7. Har du inden for de sidste 14 dage haft svært ved at foretage dig det, du plejer, på grund af sygdom, tilskadekomst eller andre lidelser?

ja ☐ 1 antal dage _____
nej..... ☐ 2

8. Har du inden for de seneste 14 dage været generet af nogle af disse former for smerter eller ubehag? (sæt et kryds i hver af linjerne a-p)

	nej	har været lidt generet	har været meget generet
a. smerter eller ubehag i skulder eller nakke	☐ 1	☐ 2	☐ 3
b. smerter eller ubehag i ryg og lænd	☐ 1	☐ 2	☐ 3
c. smerter eller ubehag i arme, hænder, ben, knæ, hofter eller led	☐ 1	☐ 2	☐ 3
d. hovedpine	☐ 1	☐ 2	☐ 3
e. hurtig hjertebanken	☐ 1	☐ 2	☐ 3
f. ængstelse, nervøsitet, uro og angst	☐ 1	☐ 2	☐ 3
g. søvnbesvær, søvnproblemer	☐ 1	☐ 2	☐ 3
h. nedtrykthed, deprimeret, ulykkelig	☐ 1	☐ 2	☐ 3
i. træthed	☐ 1	☐ 2	☐ 3
j. mavesmerter, ondt i maven	☐ 1	☐ 2	☐ 3
k. fordøjelsesbesvær, tynd/hård mave	☐ 1	☐ 2	☐ 3
l. underlivsgener (smerter, kløe, udflåd)	☐ 1	☐ 2	☐ 3
m. eksem, hududslæt, kløe	☐ 1	☐ 2	☐ 3
n. forkølelse, snue, hoste	☐ 1	☐ 2	☐ 3
o. åndedrætsbesvær, forpustethed	☐ 1	☐ 2	☐ 3
p. tandpine	☐ 1	☐ 2	☐ 3

9. Har du en langvarig sygdom, langvarig eftervirkning af skade, et handicap eller en anden langvarig lidelse?

ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

hvis ja: Hvilke sygdomme eller handicap?

1. _____
2. _____
3. _____

10. Har en læge nogensinde fortalt dig, at du havde
(Sæt et kryds i hver linje a-s)

	ja	nej
a. sukkersyge/diabetes.....	☐ 1	☐ 2
b. lammelse i nogen del af kroppen.....	☐ 1	☐ 2
c. blodprop i hjertet	☐ 1	☐ 2
d. anden hjertesygdom.....	☐ 1	☐ 2
e. hjerneblødning/blodprop i hjernen	☐ 1	☐ 2
f. mavesår	☐ 1	☐ 2
g. galdesten	☐ 1	☐ 2
h. slidgigt	☐ 1	☐ 2
i. leverbetændelse (bl.a. gulsot)	☐ 1	☐ 2
j. anden leversygdom.....	☐ 1	☐ 2
k. rygsygdomme	☐ 1	☐ 2
l. struma (forstørret skjoldbruskkirtel)	☐ 1	☐ 2
m. for højt stofskifte	☐ 1	☐ 2
n. for lavt stofskifte	☐ 1	☐ 2
o. astma.....	☐ 1	☐ 2
p. bronkitis.....	☐ 1	☐ 2
q. allergi.....	☐ 1	☐ 2
r. kræft.....	☐ 1	☐ 2
s. tuberkulose.....	☐ 1	☐ 2

11. Kan du høre hvad der bliver sagt under en normal samtale mellem 3 eller flere personer? (med høreapparat, hvis du normalt bruger høreapparat)

ja, uden besvær.....	☐ 1
ja, med lidt besvær	☐ 2
ja, med meget besvær	☐ 3
nej, slet ikke	☐ 4

12. Kan du tygge hårde madvarer, f.eks. skibskiks, tørfisk eller tørret kød?
(med protese, hvis du normalt bruger protese)

- ja, uden besvær..... ☐ 1
ja, med lidt besvær ☐ 2
ja, med meget besvær ☐ 3
nej, slet ikke ☐ 4

Spørgsmål om kost, fysisk aktivitet og rygevaner

13. Når du spiser varm mad, hvad spiser du da mest?

- a. jeg spiser mest grønlandsk mad (f.eks. sæl, narhval, hvidhval, finhval, vågehval, fugle, fisk)..... ☐ 1
b. jeg spiser grønlandsk og dansk mad lige ofte..... ☐ 2
c. jeg spiser mest dansk mad (f.eks. svinekød, oksekød, kyllingekød)..... ☐ 3
d. jeg er vegetar – jeg spiser ikke kød ☐ 4

14. Hvor ofte spiser du følgende? Tænk på de sidste tre måneder.

	hver dag	4-6 gange om ugen	1-3 gange om ugen	2-3 gange om måneden	1 gang om måneden eller sjældnere	aldrig
a. sælkød.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
b. hvalkød (f.eks. hvidhval, narhval, sildepisker)	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
c. fuglevildt	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
d. fisk.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
e. rensdyr, moskusokse, hare.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
f. lam.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
g. færdiglavede middagsretter (forårssruller, dåsemad o.l.)	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
h. kartofler	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
i. andre grøntsager	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
j. smør.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
k. ost	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
l. æg	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
m. frisk frugt.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6
n. sødmælk, yoghurt, ymer.....	☐ 1	☐ 2	☐ 3	☐ 4	☐ 5	☐ 6

15. Hvor ofte spiser du grønlandsk mad som varm mad?

- | | |
|---|----------------------------|
| hver dag | ☐ 1 |
| 4-6 gange om ugen | ☐ 2 |
| 1-3 gange om ugen | ☐ 3 |
| 2-3 gange om måneden | ☐ 4 |
| 1 gang om måneden eller sjældnere | ☐ 5 |
| aldrig | ☐ 6 |

16. Hvor ofte spiser du dansk mad som varm mad?

- | | |
|---|----------------------------|
| hver dag | ☐ 1 |
| 4-6 gange om ugen | ☐ 2 |
| 1-3 gange om ugen | ☐ 3 |
| 2-3 gange om måneden | ☐ 4 |
| 1 gang om måneden eller sjældnere | ☐ 5 |
| aldrig | ☐ 6 |

17. Hvor ofte drikker du sodavand og saft?

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| flere gange om dagen | ☐ 1 |
| hver dag | ☐ 2 |
| 4-6 gange om ugen | ☐ 3 |
| 1-3 gange om ugen | ☐ 4 |
| sjældnere | ☐ 5 |
| aldrig | ☐ 6 |

18. Bruger du sukker i kaffe eller te?

- | | |
|-----------|---|
| ja | ☐ 1 |
| nej | ☐ 2 → gå til spm. 19 |

a. Hvor mange kopper kaffe med sukker drikker du om dagen? _____
Hvor meget sukker bruger du i en kop kaffe?

_____ stykker eller teskefulde

b. Hvor mange kopper te med sukker drikker du om dagen? _____
Hvor meget sukker bruger du i en kop te?

_____ stykker eller teskefulde

19. Hvor ofte har du i det seneste år spist et hovedmåltid, der stammer fra din egen eller din families fangst eller fiskeri?

- | | | |
|----------------------------|--------------------------|---|
| hver dag..... | ☐ | 1 |
| 4-6 gange om ugen | ☐ | 2 |
| 1-3 gange om ugen | ☐ | 3 |
| 2-3 gange om måneden | ☐ | 4 |
| sjældnere | ☐ | 5 |
| aldrig | ☐ | 6 |

20. Spiser du som regel, hver gang du er sulten, eller spiser du oftest på faste tidspunkter?

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|---|
| faste måltider | ☐ | 1 |
| når jeg er sulten | ☐ | 2 |
| det varierer meget..... | ☐ | 3 |

21. Hvad passer bedst som beskrivelse af din fysiske aktivitet i fritiden de seneste 12 måneder?

- | | sommer | vinter |
|--|----------------------------|----------------------------|
| a. læser, ser fjernsyn eller har anden stillesiddende beskæftigelse | ☐ 1 | ☐ 1 |
| b. får lettere motion mindst 4 timer om ugen, f.eks. ved at gå tur (på indkøb eller til og fra arbejde), eller ved lettere husarbejde..... | ☐ 2 | ☐ 2 |
| c. får lejlighedsvis motion f.eks. ved idræt eller slædekørsel .. | ☐ 3 | ☐ 3 |
| d. dyrker motionsidræt eller har andre fysisk krævende aktiviteter mindst 4 timer om ugen..... | ☐ 4 | ☐ 4 |
| e. dyrker idræt og træner hårdt flere gange om ugen | ☐ 5 | ☐ 5 |

22. Ryger du?

- | | | |
|---|----------------------------|------------------|
| ja, dagligt..... | ☐ 1 | → gå til spm. 24 |
| ja, men der er dage, hvor jeg ikke ryger..... | ☐ 2 | → gå til spm. 24 |
| nej..... | ☐ 3 | |

23. Har du røget tidligere?

- ja, holdt op inden for det sidste halve år ☐ 1
ja, holdt op for længere tid siden ☐ 2
hvornår (årstal)? _____
nej ☐ 3 → gå til spm. 26

24. Hvor meget ryger du – eller røg du - i gennemsnit om dagen?

- a. antal cigaretter dagligt _____
b. antal cerutter dagligt _____
c. antal cigarer dagligt _____
d. pakker pibetobak (50 g) om ugen..... _____

25. Hvor gammel var du, da du begyndte at ryge dagligt?

_____ år

26. Hvor mange mennesker ryger hjemme hos dig i din bolig på en almindelig dag? (dig selv medregnet)

27. Blev der røget tobak i hjemmet, da du var barn?

- ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

Spørgsmål om uddannelse, erhverv og bolig

28. Hvilken skoleuddannelse har du?

- | | | |
|---|--------------------------|---|
| går stadig i skole | ☐ | 1 |
| 8. klasse eller mindre | ☐ | 2 |
| 9.-10. klasse, realskole, realeksamen | ☐ | 3 |
| 11.-12. klasse | ☐ | 4 |
| studentereksamen, HF, GU | ☐ | 5 |

29. Har du fuldført en eller flere uddannelser?

- | | | | | |
|-----------|--------------------------|---|------------|--|
| ja | ☐ | 1 | hvilken(n) | |
| nej | ☐ | 2 | | |

30. Hvad er dit og din eventuelle ægtefælle/samlevers erhverv?

- | | a.
dig selv | b.
ægtefælle/
samlever |
|--------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| I erhverv: | | |
| fanger/fisker | ☐ 1 | ☐ 1 |
| selvstændig i øvrigt | ☐ 2 | ☐ 2 |
| funktionær, tjenestemand | ☐ 3 | ☐ 3 |
| faglært arbejder | ☐ 4 | ☐ 4 |
| ufaglært arbejder | ☐ 5 | ☐ 5 |
| Ikke i erhverv: | | |
| husmor | ☐ 6 | ☐ 6 |
| studerende | ☐ 7 | ☐ 7 |
| pensionist | ☐ 8 | ☐ 8 |
| arbejdsløs | ☐ 9 | ☐ 9 |
| andet | ☐ 10 | ☐ 10 |

31a. Hvad er din stilling? (Anføres nøjagtigt: f.eks. sundhedsmedhjælper, ikke bare "arbejder på sygehuset"; butiksmedhjælper, ikke bare "arbejder i en butik")

31b. Hvad er din ægtefælles/samlevers stilling?

32. Hvordan vil du beskrive dit arbejde?

- a. hovedsageligt stillesiddende arbejde, som ikke kræver legemlig anstrengelse ☐ 1
- b. arbejde, som i stor udstrækning udføres stående eller gående, men ellers ikke kræver legemlig anstrengelse ☐ 2
- c. stående eller gående arbejde med en del løfte- eller bærearbejde ☐ 3
- d. tungt eller hurtigt arbejde, som er anstrengende ☐ 4

33. Hvor meget har du, inden for de seneste 12 måneder, selv været på fangst eller fiskeri eller været med på fangst eller fiskeri?

- er fanger/fisker ☐ 1
- driver erhvervsmæssig fangst/fiskeri i kombination med lønarbejde ☐ 2
- fanger/fisker en stor del af fritiden..... ☐ 3
- går lejlighedsvis på fangst/fiskeri..... ☐ 4
- går aldrig på fangst/fiskeri ☐ 5

34. Hvor mange værelser er der i din bolig? (køkken, bad, entré o.l. skal ikke tælles med)

_____ antal værelser

35. Hvor mange bor der i boligen? _____ voksne og _____ børn under 18 år

36. Hvordan er vandforsyningen?

- | | |
|---|----------------------------|
| indlagt helårsvand | ☐ 1 |
| indlagt sommervand | ☐ 2 |
| vand fra tankvogn..... | ☐ 3 |
| henter vand ved tappested eller lignende hele året..... | ☐ 4 |

37. Hvilke af følgende ting findes i dit hjem?

- | | ja | nej |
|--|----------------------------|----------------------------|
| a. video | ☐ 1 | ☐ 2 |
| b. computer | ☐ 1 | ☐ 2 |
| c. telefon | ☐ 1 | ☐ 2 |
| d. mobiltelefon..... | ☐ 1 | ☐ 2 |
| e. køleskab | ☐ 1 | ☐ 2 |
| f. mikrobølgeovn..... | ☐ 1 | ☐ 2 |
| g. vaskemaskine..... | ☐ 1 | ☐ 2 |
| h. opvaskemaskine..... | ☐ 1 | ☐ 2 |
| i. jolle eller båd | ☐ 1 | ☐ 2 |
| j. hundespand og slæde | ☐ 1 | ☐ 2 |
| k. snescooter eller terrængående scooter | ☐ 1 | ☐ 2 |

Spørgsmål om indeklimaet i din bolig

38. Er der væg-til-væg tæppe i dit soveværelse?

- | | |
|----------|----------------------------|
| ja | ☐ 1 |
| nej..... | ☐ 2 |

39. Tørrer du vasketøj indendørs?

- | | |
|----------|----------------------------|
| ja | ☐ 1 |
| nej..... | ☐ 2 |

Hvis ja:

- | | |
|-------------------------|----------------------------|
| a. på tørrestativ | ☐ 1 |
| b. i tørretumbler | ☐ 1 |

40. Er der isblomster eller dug på indersiden af vinduerne om vinteren?

ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

Hvis ja – hvor højt op på vinduerne:

få cm. op..... ☐ 1
1/3 op..... ☐ 2
½ op..... ☐ 3
mere end ½ op..... ☐ 4

41. Er der fugt (mugpletter) på væggene i din bolig (for eksempel i hjørner eller bag møblerne)?

ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

Hvis ja - i hvilke rum:

a. i soverum ☐ 1
b. i opholdsrum (stuer og køkken)..... ☐ 1

42. Har du kat?

ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

43. Har du hund i dit hjem?

ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

44. Havde I kæledyr i hjemmet, da du var barn?

ja ☐ 1
nej..... ☐ 2

Hvis ja - hvilke ?

Til sidst følger nogle spørgsmål om din opvækst, om sprog og om særlige grønlandske forhold

45. I hvilken by eller bygde er du født? _____

46. Hvor boede du, da du var 5 år: _____
(skriv navnet på byen eller bygden)

47. Hvor boede du, da du var 10 år: _____
(Skriv navnet på byen eller bygden)

48. Hvor er din far og mor født?

	far	mor
bygd i Grønland	☐ 1	☐ 1
by i Grønland	☐ 2	☐ 2
ikke i Grønland.....	☐ 3	☐ 3

49. Hvad var din fars og mors arbejde, da du var 10 år?

	far	mor
fanger/fisker (heltids)	☐ 1	☐ 1
lønarbejde kombineret med fangst/fiskeri	☐ 2	☐ 2
heltids lønarbejde	☐ 3	☐ 3
selvstændig	☐ 4	☐ 4
husmor/fangerkone/hjemmegående	☐ 5	☐ 5
andet, hvad? _____...	☐ 6	☐ 6

50. Vil du selv betegne dig som grønlander eller dansker?

- | | |
|----------------------------------|----------------------------|
| grønlander | ☐ 1 |
| dansker | ☐ 2 |
| både grønlander og dansker | ☐ 3 |
| andet, hvad? | ☐ 4 |
| ved ikke | ☐ 5 |

51. Er eller var dine bedsteforældre grønlandere eller danskere?

- | | grønlander | dansker | andet |
|-----------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| a. mormor | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 |
| b. morfar | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 |
| c. farmor | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 |
| d. farfar | ☐ 1 | ☐ 2 | ☐ 3 |

52. Hvor godt taler du grønlandsk og dansk?

- | | a.
grønlandsk | b.
dansk |
|-------------------|----------------------------|----------------------------|
| uden besvær | ☐ 1 | ☐ 1 |
| nogenlunde | ☐ 2 | ☐ 2 |
| vanskeligt | ☐ 3 | ☐ 3 |
| slet ikke | ☐ 4 | ☐ 4 |

53. I hvilket omfang taler du grønlandsk og dansk?

- | | a.
hjemme med
familien | b.
med dine
venner | c.
på din arbejds-
plads eller
skole |
|--------------------------------|------------------------------|----------------------------|---|
| (næsten) kun grønlandsk | ☐ 1 | ☐ 1 | ☐ 1 |
| som regel grønlandsk | ☐ 2 | ☐ 2 | ☐ 2 |
| både grønlandsk og dansk | ☐ 3 | ☐ 3 | ☐ 3 |
| som regel dansk | ☐ 4 | ☐ 4 | ☐ 4 |
| (næsten) kun dansk | ☐ 5 | ☐ 5 | ☐ 5 |

54. Har du nogensinde boet uden for Grønland i tre måneder eller mere?

ja ☐ 1 (antal år i alt: _____ (eller måneder: _____))
nej..... ☐ 2

55. Hvor mange bøger har du derhjemme?

	på grønlandsk	på dansk
ingen.....	☐ 1	☐ 1
mindre end 20.....	☐ 2	☐ 2
20-50	☐ 3	☐ 3
50-100	☐ 4	☐ 4
100-500	☐ 5	☐ 5
flere end 500.....	☐ 6	☐ 6

56. Går du med grønlandsk nationaldragt ved særlige lejligheder?

altid..... ☐ 1
som regel ☐ 2
sjældent ☐ 3
aldrig ☐ 4

57. Hvor ofte har du i det seneste år været i kirke?

hver uge eller næsten hver uge..... ☐ 1
ca. en gang hver måned..... ☐ 2
nogle få gange (til jul, konfirmation o.l.)..... ☐ 3
slet ikke..... ☐ 4

58. Hvor ofte har du i det seneste år været i fjeldet for at plukke bær eller lignende?

cirka antal dage: _____

59. Hvor ofte har du i det seneste år været på fangst eller været ude at fiske?

cirka antal dage: _____

60. Tager du nogensinde ud og ligger i telt eller bor i hytte?

ja, ofte..... ☐ 1

ja, en gang imellem ☐ 2

nej..... ☐ 3

Tak fordi du medvirkede